



Consejo de Seguridad

Distr. general
12 de diciembre de 2022
Español
Original: inglés

Necesidades humanitarias en la República Árabe Siria

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. Este examen se presenta de conformidad con la resolución [2642 \(2022\)](#) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo solicitó al Secretario General que presentara a más tardar el 10 de diciembre de 2022, un informe especial sobre las necesidades humanitarias en la República Árabe Siria. La resolución también insta a los organismos humanitarios a redoblar otras iniciativas para ampliar las actividades humanitarias en la República Árabe Siria, incluidos los proyectos de recuperación temprana relacionados con el abastecimiento de agua, el saneamiento, la salud, la educación, el suministro de electricidad, cuando sea esencial para reestablecer el acceso a los servicios básicos y la vivienda. El informe complementa las aportaciones del informe bimestral del Secretario General sobre la República Árabe Siria, que el Consejo también solicitó en la resolución.

2. La información que figura en el presente informe se basa en los datos de que dispone el sistema de las Naciones Unidas, recopilados de los organismos humanitarios, los asociados y otras fuentes pertinentes. La información se reunió tanto por escrito como en las reuniones celebradas en el curso de visitas a Damasco, Ankara, Gaziantep y Ammán.

II. Panorama de las necesidades humanitarias en la República Árabe Siria

3. La República Árabe Siria se enfrenta a multitud de desafíos que la convierten en una de las emergencias humanitarias y de protección más complejas del mundo. Tras 11 años de conflicto, el país sigue teniendo el mayor número de desplazados internos del mundo, impulsa una de las mayores crisis de refugiados del planeta y la situación humanitaria sigue empeorando. Los servicios básicos atraviesan dificultades, el cólera se ha propagado por todo el país en medio de la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19), los indicadores económicos siguen empeorando y las perturbaciones climáticas y de origen humano agravan la situación, ya de por sí grave. Como consecuencia de esos desafíos, se prevé que 15,3 millones de personas, de una población total de 22,1 millones, necesitarán asistencia humanitaria en 2023, frente a 14,6 millones de personas en 2022. Se trata del nivel más alto de personas necesitadas desde el inicio del conflicto.



Evaluaciones de las necesidades humanitarias

4. Las operaciones humanitarias en la República Árabe Siria se benefician de datos sectoriales desglosados a nivel de subdistrito relativos a las necesidades humanitarias. Los datos, que recopilan las Naciones Unidas y sus asociados de manera independiente, garantizan una mayor rendición de cuentas ante las poblaciones afectadas, ya que centran las consideraciones en las necesidades y preocupaciones de los beneficiarios. El panorama de las necesidades humanitarias se basa en una evaluación multisectorial de las necesidades, así como en evaluaciones específicas de cada sector. Para el ciclo de programación humanitaria de 2023, la evaluación se basó en entrevistas a 34.065 hogares realizadas en julio y agosto de 2022, el 45 % de los encuestados eran mujeres, en todos los subdistritos del país. La evaluación se complementa con múltiples evaluaciones sectoriales, en particular sobre la protección, el agua, el saneamiento y la higiene, la alimentación y la nutrición.

Necesidades intersectoriales basadas en el panorama de las necesidades humanitarias para 2023

5. En 2022, la capacidad de las personas para satisfacer sus necesidades básicas ha disminuido aún más. En conjunto, el 85 % de los hogares entrevistados eran insuficientemente capaces o totalmente incapaces de cubrir sus necesidades básicas, lo que supone un aumento respecto al 76 % en la evaluación de las necesidades multisectoriales de 2021. La situación es mucho peor para los hogares encabezados por una mujer, ya que nueve de cada diez declararon ser insuficientemente capaces o totalmente incapaces de satisfacer las necesidades básicas de sus hogares. Geográficamente, el empeoramiento de la situación socioeconómica ha tenido un impacto en todo el país, en particular en las provincias de Al-Hasaka, Quneitra, Deraa, Tartus y Al-Suwayda.

6. Los hogares señalan que los alimentos, la ayuda para la subsistencia y el suministro de electricidad se encuentran entre sus tres necesidades principales insatisfechas. Alrededor del 59 % de los hogares entrevistados señalaron que el acceso a alimentos suficientes era una necesidad insatisfecha, seguida del suministro de electricidad (47 %) y la ayuda para la subsistencia (45 %). Se trata de un cambio respecto a los resultados de la evaluación multisectorial de las necesidades de 2021, en la que el suministro de electricidad ocupaba el tercer lugar. Un total del 71 % de los hogares encabezados por una mujer comunicó que la alimentación era una necesidad insatisfecha, una proporción mayor que los hogares encabezados por un hombre, que alcanzaba el 58 %, seguido de las necesidades de artículos no alimentarios (50 %), como mantas, ropa, artículos sanitarios, combustible, material escolar y por oportunidades de subsistencia (45 %). En conjunto, más de 3.000 hogares (9 %) declararon necesidades insatisfechas relacionadas con la discapacidad.

7. Se ha registrado un creciente desfase entre ingresos y gastos. Para agosto de 2022, el gasto medio de los hogares notificado (855.499 libras sirias) superaba el ingreso medio de los hogares notificado (533.514 libras sirias) en un 60 %, frente al 49 % en 2021. La diferencia ha crecido exponencialmente, del 20 % en 2020 al 49 % en 2021. Geográficamente, las personas que viven en Quneitra, Damasco Rural, Deraa y Al-Suwayda registraron el mayor déficit de ingresos, con una diferencia superior al 100 % de los ingresos medios. Los hogares encabezados por una mujer y aquellos en los que el cabeza de familia vive con una discapacidad se ven especialmente afectados.

8. El aumento de los precios de los alimentos, el combustible, los bienes y los servicios en todas las provincias dificultó aún más la cobertura de los gastos y empujó a las familias a utilizar mecanismos de supervivencia negativos, como comprar a crédito o pedir prestado para cubrir las necesidades básicas. La mayoría de los hogares

entrevistados señalaron el aumento de los precios y la falta de ingresos como principales razones que limitan su capacidad para cubrir las necesidades básicas, independientemente de la composición de los hogares y su ubicación. La dependencia de la deuda a largo plazo también está aumentando, encerrando a las familias en ciclos de reembolso, limitando su capacidad para permitirse bienes y servicios necesarios para satisfacer las necesidades básicas y reduciendo su capacidad financiera para absorber nuevos problemas. En comparación con las evaluaciones de las necesidades multisectoriales de 2020 y 2021, ahora los hogares declaran que dependen en menor medida de sus propios ahorros, lo que sugiere que se están agotando los ahorros. Alrededor del 36 % de los hogares declararon que dependían de la asistencia humanitaria, frente al 21 % de 2021. Las remesas desempeñan un papel fundamental en la capacidad de los hogares para hacer frente a la situación económica. Además, la crisis económica afecta al consumo de alimentos. El 90 % de los hogares declararon que seleccionan alimentos menos caros o menos preferibles al menos una vez a la semana, y casi la mitad de todos los hogares declararon que estaban reduciendo el tamaño de sus comidas al menos una vez a la semana. Alrededor del 19 % de los hogares encabezados por una mujer declararon que al menos uno de sus miembros se iba a dormir con hambre por falta de alimentos. El 40 % por ciento de las mujeres embarazadas y lactantes entrevistadas consumían dietas subóptimas.

9. Las tasas de malnutrición están aumentando. Según el enfoque conjunto de la evaluación sobre nutrición y seguridad alimentaria de 2022, unos 364.000 niños menores de 5 años sufren malnutrición aguda, y aproximadamente el 25 % de los niños menores de 5 años tienen anemia. Es preocupante que el número de casos de malnutrición aguda grave entre lactantes y niños pequeños de 6 meses a 5 años aumentó en torno a un 48 % respecto a 2021. Según la encuesta sobre nutrición del Seguimiento y Evaluación Normalizados del Socorro y la Transición realizada en 2022, el 36 % de los niños menores de 5 años y el 56 % de las mujeres embarazadas y lactantes padecían anemia en el noroeste de la República Árabe Siria. Además, la encuesta muestra que las tasas de malnutrición aguda grave se han duplicado desde 2021, mientras que uno de cada cuatro niños menores de 5 años en algunos distritos del país sufre retrasos del crecimiento y corre el riesgo de sufrir daños irreversibles en su desarrollo físico y cognitivo, infecciones repetidas, retraso en el desarrollo, discapacidades y muerte. El retraso del crecimiento tiene efectos a largo plazo sobre las personas y las sociedades, como salarios bajos en la edad adulta, pérdida de productividad y, cuando va acompañado de un aumento excesivo de peso más adelante en la infancia, un mayor riesgo de enfermedades crónicas relacionadas con la nutrición en la vida adulta. Millones de niños en el país sufren ahora deficiencias físicas y cognitivas como consecuencia de la malnutrición.

10. El acceso a los servicios básicos sigue siendo muy limitado. En la evaluación multisectorial de las necesidades de 2021, el tratamiento y las consultas inasequibles se señalaron como los principales obstáculos para acceder a los servicios de salud, pero en 2022 se mencionaron con más frecuencia la calidad de los servicios y la funcionalidad de los establecimientos de salud. Se mencionaron el hacinamiento o los largos tiempos de espera (entre el 35,5 %), seguidos de la capacidad para obtener la medicación correcta (entre el 23,5 %) y los costes inasequibles del tratamiento (22 %) como los principales problemas para acceder a los servicios de salud.

11. Según la evaluación del agua, saneamiento e higiene de 2022, las redes de tratamiento y distribución de agua continuaron degradándose, y el 52 % de los sirios dependen ahora de alternativas al agua corriente a menudo inseguras, frente al 47 % en 2021. Según el mapeo del acceso al agua de junio de 2022 realizado en el marco del programa de evaluación de las necesidades humanitarias, el 24 % de las comunidades pobladas informaron de que rara vez tenían acceso suficiente a su fuente primaria de agua, lo que significa que aproximadamente 6,9 millones de personas solo

tenían acceso a su fuente primaria de agua entre 2 y 7 días al mes. Ante la grave escasez de agua potable pública, los hogares deben recurrir cada vez más a un costoso suministro de agua de vendedores privados que transportan agua potencialmente insegura a barrios y comunidades. También según la evaluación del agua, saneamiento e higiene de 2022, al menos el 70 % de las aguas residuales se vierten sin tratar y al menos la mitad de los sistemas de alcantarillado no funcionan. La falta de acceso a agua segura y suficiente y de higiene es la causa principal del actual brote de cólera.

12. Diferentes factores determinan la vulnerabilidad y la gravedad de las necesidades de grupos de población específicos. Para los desplazados internos en campamentos, los principales factores son su condición de desplazados, las limitadas oportunidades de subsistencia en los campamentos y las malas condiciones de alojamiento y hacinamiento en las que viven. Para los desplazados internos fuera de los campamentos, los principales factores son el aumento de las necesidades de asistencia en materia de alojamiento y la falta de acceso a artículos no alimentarios, junto con un acceso limitado a servicios básicos e infraestructura. Para los retornados, los principales factores son la falta de acceso a artículos no alimentarios y a electricidad, y la mayor necesidad de reparar los alojamientos, además de las necesidades derivadas de problemas de seguridad particulares. Para otros residentes vulnerables, las necesidades están cada vez más vinculadas al empeoramiento de la situación macroeconómica, junto con la continua falta de acceso a servicios e infraestructuras básicos como consecuencia de años de conflicto. Los hogares encabezados por un miembro con una discapacidad declararon mayores dificultades para satisfacer las necesidades básicas y eran más propensos a señalar obstáculos para acceder a los servicios básicos. Alrededor del 55 % de los hogares encabezados por una persona mayor de 60 años declaró que necesitaba servicios de salud, medicamentos o servicios específicos para la discapacidad.

13. Unos 5,5 millones de sirios están registrados como refugiados en Türkiye, el Líbano, Jordania, el Iraq y Egipto; sus necesidades se abordan a través del Plan Regional para los Refugiados y la Resiliencia, un plan integral y coordinado con cinco planes de respuesta dirigidos a nivel nacional¹. En el marco del Plan, en 2022 se solicitaron 6.080 millones de dólares, de los cuales, al 30 de septiembre, se habían recibido 1.740 millones.

Necesidades específicas del sector humanitario

14. **Protección.** Las necesidades de protección siguen siendo elevadas en toda la República Árabe Siria. La población civil sigue expuesta a las hostilidades, especialmente a lo largo de las líneas de conflicto, lo que provoca bajas y desplazamientos forzados. Según la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, entre el 1 de enero y el 30 de septiembre de 2022, 450 civiles, entre ellos 49 mujeres y 123 niños, murieron como consecuencia de las hostilidades y la violencia en el país. Las graves violaciones cometidas contra los niños en tiempos de conflicto, la violencia de género endémica y la contaminación por municiones explosivas siguen siendo características clave de la violencia contra los civiles. Entre enero y septiembre de 2022, el mecanismo de vigilancia y presentación de informes sobre los niños y los conflictos armados verificó más de 1.895 informes de violaciones graves en el país (que afectaban a 247 niñas, 1.598 niños y 36 de sexo desconocido). La población sigue sufriendo violencia de género generalizada en sus distintas formas, como la violencia de pareja y familiar, la violencia y acoso sexuales, el matrimonio precoz y forzado, los incidentes de

¹ El Plan Regional para los Refugiados y la Resiliencia está ejecutado conjuntamente por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

explotación y abusos sexuales y la violencia facilitada por la tecnología, como la que se ejerce a través de teléfonos móviles o Internet. La evaluación multisectorial de las necesidades de 2022 muestra que los hogares encabezados por una mujer son más propensos a expresar preocupaciones en torno a la seguridad en el hogar (18 %) y la discriminación (20 %). Los hogares encabezados por una mujer también son más propensos a denunciar problemas de seguridad relacionados con el desplazamiento (9 %) y amenazas de explotación y abusos, incluidos abusos de carácter sexual (7 %). En el campamento de Al-Hawl, en la provincia de Al-Hasaka, unas 54.000 personas, el 94 % de ellas mujeres y niños, se enfrentaron en 2022 a un continuo deterioro de sus condiciones de seguridad, y se registraron múltiples incidentes de seguridad, incluso contra trabajadores humanitarios, lo que contribuyó a las dificultades a las que se enfrentan los asociados humanitarios para acceder a los grupos vulnerables. En 2022 se han comunicado 42 asesinatos, que incluyen 22 mujeres y 4 niños.

15. En más del 27 % de los hogares se han comunicado signos de angustia psicológica en niños y niñas menores de 18 años, y son más elevados en los hogares encabezados por una mujer o por personas que viven con una discapacidad. Los hogares en zonas de conflicto expresan su preocupación por la presencia de municiones sin detonar, artefactos explosivos improvisados y minas terrestres, así como una mayor preocupación por la seguridad relacionada con el conflicto. Los problemas de documentación civil siguen siendo importantes, especialmente en el nordeste y el noroeste de la República Árabe Siria, donde solo el 13 % de los hogares declaran tener toda la documentación oficial que necesitan. En 2022, casi el 20 % de los hogares de desplazados internos declararon haber sido desplazados al menos cinco veces, lo que sobrecarga los mecanismos de afrontamiento y reduce la resiliencia.

16. **Seguridad alimentaria y agricultura.** Se calcula que 15 millones de personas necesitarán asistencia para la seguridad alimentaria y agricultura en 2023. Esta cifra incluye 12,1 millones de personas que se enfrentan a una inseguridad alimentaria aguda y 2,8 millones de personas en riesgo de caer en la inseguridad alimentaria, en comparación con las estimaciones paralelas de 12 millones de personas y 1,9 millones de personas, respectivamente, para 2022. La cifra de inseguridad alimentaria aguda incluye a 2 millones de personas que viven en campamentos y se considera que padecen una inseguridad alimentaria total. La crisis de la seguridad alimentaria en el país es prolongada y sigue caracterizándose por factores impulsores y coadyuvantes muy complejos, desde la violencia continua y los riesgos para la seguridad hasta la crisis económica y el debilitamiento de la moneda local, condiciones similares a la sequía y graves fluctuaciones agroclimáticas, escasez de agua, suministro limitado de energía y movimientos de población. Las necesidades exigen que el sector y los asociados vayan más allá de las respuestas a corto plazo, para centrarse también en la ampliación de la recuperación temprana, la protección y la promoción de los medios de subsistencia, a corto y mediano plazo. Según el PMA, en 2022, los hogares, especialmente los encabezados por una mujer, informaron de escasez alimentaria y de la necesidad de recurrir a mecanismos de afrontamiento negativos para aprovechar al máximo los recursos disponibles. Por ejemplo, el 58 % de los hogares pidió prestado dinero para comprar alimentos y el 52 % tuvo que restringir el consumo de alimentos de los adultos en favor de los niños.

17. **Recuperación temprana y medios de subsistencia.** Unos 15,3 millones de personas necesitarán ayuda para la recuperación temprana y para la subsistencia en 2023. Las evaluaciones realizadas en todo el país muestran un empeoramiento general del acceso a los medios de subsistencia, la capacidad de satisfacer las necesidades básicas y el acceso a los servicios básicos, como sistemas de abastecimiento de agua, establecimientos de salud, escuelas y panaderías. Esta situación amenaza la resiliencia y la cohesión social de los hogares. Las tendencias inflacionarias de los principales bienes y servicios, la baja productividad generalizada de los insumos, los

bajos salarios y la falta de empleo, entre otros factores, siguen repercutiendo en las principales necesidades de los hogares y agravando la brecha entre ingresos y gastos en todo el país. Los datos de la evaluación multisectorial de las necesidades de 2022 sobre la participación en la fuerza de trabajo a nivel de los hogares muestran que existe una marcada diferencia en las distintas zonas de control en la República Árabe Siria. En las zonas controladas por el Gobierno, el 49 % de los hogares tienen más de un miembro con empleo. En el nordeste del país, ese porcentaje desciende al 33 % y, en el noroeste, al 21 %; estas diferencias se deben a los mayores índices de participación de las mujeres en la fuerza de trabajo en las zonas controladas por el Gobierno. En la evaluación multisectorial de las necesidades de 2022, el 22 % de los hogares indicó que la capacitación técnica y profesional mejoraría su acceso al mercado laboral.

18. **Agua, saneamiento e higiene.** Más de 13,5 millones de personas necesitarán asistencia en materia de agua, saneamiento e higiene en 2023, un aumento del 2,6 % respecto a 2022. El acceso a los servicios de agua, saneamiento e higiene se ve comprometido por el deterioro prolongado de los sistemas existentes, causado por los daños sufridos durante años de conflicto, el desgaste provocado por un funcionamiento prolongado a alta capacidad, el mantenimiento limitado o nulo, la fuga continua de personal técnico y la mala gestión de los recursos naturales. Casi medio millón más de personas tendrán necesidades agudas de asistencia en materia de agua, saneamiento e higiene en 2023 y un 10 % más de subdistritos se encuentran ahora en situación de necesidad grave en comparación con 2021, lo que supone un nuevo empeoramiento para una población ya de por sí vulnerable. Las condiciones económicas siguen siendo un reto para las comunidades y hogares vulnerables que buscan servicios de agua, saneamiento e higiene y artículos de higiene seguros, asequibles y equitativos. Además, las personas necesitadas se enfrentan a condiciones de saneamiento muy malas. Las malas prácticas de higiene, el empeoramiento de la calidad del agua y la falta de condiciones adecuadas de agua, saneamiento e higiene repercuten directamente en el aumento de los riesgos para la salud pública y la malnutrición, así como en los medios de subsistencia y la seguridad de los hogares. Las mujeres y las niñas, las personas con discapacidad, las personas mayores, las viudas, las madres solteras, los hogares encabezados por una mujer y las personas que viven en zonas de difícil acceso se enfrentan a más limitaciones y riesgos de protección en el acceso a los servicios de agua, saneamiento e higiene.

19. **Salud.** Más de 15,3 millones de personas necesitarán urgentemente asistencia sanitaria vital en 2023, un aumento de 3,2 millones respecto a 2022, debido principalmente a los brotes recurrentes de enfermedades, la violencia en curso y la crisis económica. Esto incluye 5,3 millones de desplazados internos, 2,2 millones de niños menores de 5 años, 4,2 millones de mujeres en edad reproductiva (entre 15 y 49 años) y más de 700.000 personas mayores. Los sistemas de salud débiles, frágiles y trastocados, junto con las emergencias de salud pública concurrentes y los numerosos desafíos, afectan no solo al acceso, la disponibilidad y la calidad de los servicios de salud en toda la República Árabe Siria, sino también al bienestar físico y mental de la población vulnerable. Además de la actual pandemia de COVID-19 y de brotes recurrentes de leishmaniasis, en septiembre de 2022 el Ministerio de Sanidad declaró que existía un brote de cólera. Entre el 25 de agosto y principios de diciembre, se comunicaron más de 50.000 presuntos casos de cólera en todo el país, incluidos 98 fallecimientos atribuidos a la enfermedad hasta la fecha, con una tasa de mortalidad del 0,2 %. La compleja situación de emergencia humanitaria a la que se enfrenta la población del país sigue dificultando la prestación de servicios de salud sexual y reproductiva, como la atención obstétrica de urgencia y la anticoncepción, ya que el sistema de salud se encuentra gravemente desbordado. En el noroeste, entre el 1 de enero y el 31 de octubre de 2022, se registró un alarmante aumento de las

preocupaciones relacionadas con el suicidio mediante el mapeo de los servicios de salud mental realizado por la Organización Mundial de la Salud (OMS), con 42 mujeres jóvenes que pusieron fin a sus vidas, 293 casos de intentos de suicidio confirmados y 547 casos de ideación suicida. En el nordeste, uno de cada cuatro hogares declaró que los servicios de salud eran una necesidad insatisfecha, frente a la media nacional del 14 %.

20. **Nutrición.** Aproximadamente 5,9 millones de personas, comprendidos 3,8 millones de niños y 2,1 millones de mujeres, necesitarán urgentemente ayuda nutricional en la República Árabe Siria en 2023, lo que supone un aumento respecto a los 5,5 millones de personas en 2022. El país se enfrenta a una triple carga de malnutrición: altos niveles de malnutrición crónica demostrados por un retraso del crecimiento generalizado; niveles crecientes de malnutrición aguda; y niveles de emergencia de anemia entre los niños y las mujeres en edad reproductiva. Entre los factores agravantes que conducen a una mayor malnutrición se encuentran la inseguridad alimentaria, el uso escaso e inseguro de fuentes de agua, la propagación de enfermedades y la disminución o pérdida de ingresos familiares. En todas las poblaciones, los niños menores de 5 años, las adolescentes y las mujeres embarazadas y lactantes tienen necesidades nutricionales relativamente altas y son los grupos más vulnerables que requieren apoyo del sector de nutrición.

21. **Alojamiento y artículos no alimentarios.** Se calcula que unos 5,7 millones de personas en la República Árabe Siria necesitarán ayuda para conseguir alojamiento en 2023. Según la evaluación multisectorial de las necesidades de 2022, el 34 % de la población total vive en alojamientos de calidad inferior, como refugios inacabados, dañados o improvisados, módulos prefabricados y tiendas de campaña. La falta de acceso a la electricidad e iluminación, el aislamiento del calor y el frío, el deterioro de la integridad de los alojamientos (como un notable aumento de los daños en ventanas y puertas), además de la falta de intimidad, figuran entre los principales problemas de alojamiento señalados. El empeoramiento de las condiciones económicas, agravado por la depreciación de la libra siria, ha aumentado aún más la necesidad de artículos no alimentarios, como los enseres domésticos esenciales. La estimación general de personas que necesitarán artículos no alimentarios en 2023 ha aumentado a 5,7 millones, de 4,9 millones en 2022. La ropa de invierno, los colchones y las mantas se han vuelto cada vez más inaccesibles en 2022 en comparación con 2021. El gasto en ropa es tres veces superior al gasto en alquiler o electricidad.

22. **Educación.** Alrededor de 6,9 millones de niños y personal educativo en la República Árabe Siria necesitarán servicios educativos de emergencia en 2023. Según la evaluación multisectorial de las necesidades de 2022, se estima que el 88 % de los niños declaran que asisten a la escuela a nivel nacional. Aunque las tasas de asistencia son similares para niños y niñas hasta los 11 años, se observa una disparidad de género en la asistencia escolar después de esa edad, con menos niños que niñas escolarizados, junto con una fuerte disminución de la asistencia general, solo el 12 % declararon que asistían a la escuela secundaria. El 48 % de las familias con hijos de entre 6 y 17 años declararon que una de las razones por las que sus hijos o hijas no iban a la escuela era la necesidad de que trabajaran para mantener el hogar. Esta cifra era especialmente elevada entre los retornados y los desplazados internos que vivían fuera de los campamentos, con un 58 % y un 57 % respectivamente, y era más alta en las familias residentes en Homs (67 %), Al-Hasaka (65 %), Al-Suwayda (64 %) y Al-Raqa (61 %). Según una evaluación del sector de protección, la mayoría de los casos de trabajo infantil se daban en adolescentes varones de 14 a 17 años. El matrimonio precoz es otro motivo de abandono escolar. Según la evaluación, el 84 % de los niños viven en lugares donde el matrimonio infantil se considera un problema para las niñas de entre 15 y 17 años. Además, solo el 11 % de los niños de 4 años y el 36 % de los niños de 5 años asisten a algún tipo de aprendizaje, lo que limita su preparación para la escuela.

Los datos de la evaluación multisectorial de las necesidades de 2022 indican que los niños desplazados más de tres veces tienen un 20 % más de probabilidades de no asistir a la escuela en absoluto, y un 42 % más de probabilidades de no asistir durante los tres primeros años de desplazamiento.

23. **Coordinación y gestión de campamentos.** Más de 1,8 millones de desplazados internos que viven en 1.421 emplazamientos de último recurso en el noroeste de la República Árabe Siria necesitarán asistencia en 2023, lo que supone un aumento respecto a los 1,7 millones de 2022. Otros 278.400 desplazados internos, que residen en más de 260 emplazamientos en el nordeste también necesitan asistencia. La escasez crónica de fondos y las limitaciones de acceso han provocado graves deficiencias en la gestión de los campamentos. En el noroeste, el 76 % de los emplazamientos de desplazados internos no cuenta con un sistema de gestión de campamentos y, en el nordeste, solo el 5 % de los emplazamientos cuenta con una presencia constante de gestión de campamentos. En el noroeste, el 87 % de los emplazamientos son de desplazados internos autoasentados, mientras que en el nordeste, el 48 % de los desplazados internos viven en asentamientos informales o centros colectivos. En general, el 79 % de los emplazamientos de desplazados internos están gravemente superpoblados en el noroeste, mientras que en el nordeste, seis de cada diez campamentos están superpoblados.

Falta de electricidad y necesidades humanitarias

24. La escasez de electricidad en la República Árabe Siria sigue afectando al acceso de la población a servicios básicos como la educación, la sanidad y los servicios de agua, saneamiento e higiene. Por ejemplo, los cortes de electricidad afectan al funcionamiento de las unidades de urgencias y cuidados intensivos de los hospitales, las redes de abastecimiento de agua potable, las plantas de tratamiento de aguas residuales y las panaderías. Según el PNUD, los daños en la infraestructura eléctrica redujeron la capacidad de generación de electricidad del país de 5.800 MW en 2010 (con una capacidad potencial total de 9.000 MW) a 2.000 MW en 2021.

25. El acceso a la electricidad en los hogares es otro de los retos. Alrededor del 73 % de los entrevistados en la evaluación multisectorial de las necesidades de 2022 declaró que recibía menos de 8 horas de electricidad al día, mientras que el 58 % recibía entre 3 y 8 horas de electricidad al día. Las zonas controladas por el Gobierno registraron los mayores niveles de necesidad (55 %), seguidas por el nordeste (35 %) y el noroeste (25 %). En el noroeste del país, el 60 % de los hogares declaró que tenía acceso a energías renovables, el 4 % en el nordeste y el 8 % en las zonas controladas por el Gobierno. La situación aumenta la dependencia de los hogares de la asistencia humanitaria y los mecanismos de afrontamiento negativos. Los datos de la evaluación multisectorial de las necesidades de 2022 sobre el acceso a la electricidad y la capacidad de satisfacer las necesidades básicas indican que los hogares que tienen acceso a más horas de electricidad al día declaran que pueden satisfacer mejor sus necesidades básicas. A la inversa, los hogares que declaran que tienen acceso a menos horas de electricidad al día tienen una menor capacidad para satisfacer sus necesidades. La falta de electricidad también obstaculiza los esfuerzos de recuperación temprana, ya que limita la capacidad de producción de las empresas locales y el potencial de las actividades generadoras de ingresos y las intervenciones basadas en el mercado, entre otras repercusiones.

Necesidades invernales

26. En toda la República Árabe Siria, se prevé que la temporada invernal 2022-2023 sea especialmente dura debido a la grave escasez de combustible y de electricidad y el empeoramiento de la situación socioeconómica. Las temperaturas descienden

habitualmente bajo cero grados Celsius en las zonas montañosas del país, mientras que las llanuras son propensas a las inundaciones. Se calcula unos 6 millones de personas necesitarán asistencia humanitaria para hacer frente a las duras condiciones durante esta temporada invernal, lo que supone un alarmante aumento del 33 % respecto de la temporada anterior.

27. Al menos 2,2 millones de las personas prioritarias para recibir ayuda invernal se encuentran en zonas controladas por el Gobierno. Las comunidades que residen en lugares de gran altitud, como las zonas de Bludan, Qalamun y Zabadani, en Damasco Rural, y Haffa y Jafra, cerca de Latakia, son especialmente susceptibles a los efectos de los duros inviernos. En esas zonas, la ayuda para la preparación para el invierno se ha integrado en el plan de respuesta humanitaria de 2022, que está financiado en menos del 50 %. El bajo nivel de financiación afecta a la capacidad de satisfacer las necesidades invernales en los sectores del alojamiento, educación, salud, nutrición, protección y agua, saneamiento e higiene.

28. La población del noroeste de la República Árabe Siria es especialmente vulnerable al clima invernal, y más de 2,87 millones de desplazados y alrededor de 1,8 millones de personas viven en aproximadamente 1.400 emplazamientos para desplazados internos. Esos lugares suelen carecer de alojamiento, infraestructuras y servicios básicos adecuados. En general, unos 4,1 millones de personas en el noroeste necesitan ayuda humanitaria, de las cuales el 80 % son mujeres y niños. La operación transfronteriza de las Naciones Unidas llega cada mes a 2,7 millones de personas con ayuda vital. El plan 2022-2023 para la preparación y respuesta ante las inundaciones y la adecuación para el invierno de las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios en el noroeste del país tiene como objetivo ayudar a 2,5 millones de personas necesitadas, proporcionándoles combustible para calefacción, estufas, láminas de plástico, mantas térmicas y ropa de invierno. Para hacer frente al impacto de las inundaciones, los asociados se centran en la nivelación del terreno, el refuerzo de las infraestructuras básicas y en garantizar la capacidad de respuesta de emergencia y el acceso a los mercados. En el plan se señala que se necesitan 209,5 millones de dólares, a principios de noviembre de 2022 solo se había financiado el 18 %.

III. Información actualizada sobre las entregas translineales de asistencia humanitaria

29. En la República Árabe Siria hay 7,5 millones de personas que viven en zonas no controladas por el Gobierno, y de ellas, 6,8 millones necesitan asistencia humanitaria. Están concentradas principalmente en las zonas septentrionales del país, y una población menor está situada en Al-Rukban, en el sudoeste. Las necesidades humanitarias en esas zonas son considerables, debido a los prolongados períodos de hostilidades y al elevado número de desplazados internos, muchos de los cuales viven en campamentos, asentamientos informales o centros colectivos.

Acceso translineal en el noroeste de la República Árabe Siria

30. Las Naciones Unidas siguen haciendo todo lo posible por aumentar la asistencia translineal a las personas necesitadas en el noroeste, en particular mediante la finalización de un plan revisado para aumentar progresivamente el acceso translineal. Dada la gravedad y la magnitud de las necesidades, esta ayuda complementa la respuesta transfronteriza al dirigirse a quienes no reciben asistencia mediante esa respuesta.

31. Desde la aprobación de la resolución [2585 \(2021\)](#) del Consejo de Seguridad en julio de 2021, los organismos de las Naciones Unidas han completado con éxito nueve

misiones translineales a Sarmada, en el noroeste del país, preposicionando 134 camiones cargados de suministros del Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la OMS, cada misión transportaba suministros suficientes para entre 43.000 y 54.000 personas. En noviembre de 2021 se estableció un nuevo modelo de distribución directa, aceptable para todas las partes, para distribuir la ayuda translineal, ya que las partes no pudieron ponerse de acuerdo sobre el uso de los mecanismos de entrega existentes.

32. La misión más reciente, que tuvo lugar el 30 de noviembre de 2022, fue la cuarta de convoyes mensuales realizados en agosto, septiembre, octubre y noviembre desde la aprobación de la resolución [2642 \(2022\)](#) del Consejo de Seguridad. Mediante los cuatro convoyes, se entregaron 2.090 toneladas métricas de asistencia alimentaria, nutrición, alojamiento, agua y artículos de saneamiento, kits de salud y de higiene femenina, medicamentos y otros suministros para las personas necesitadas en el noroeste del país.

Acceso translineal en el nordeste de la República Árabe Siria

33. Entre el 1 de enero y el 31 de octubre, las Naciones Unidas enviaron un total de 867 camiones con casi 23.000 toneladas de asistencia humanitaria a Deir Ezzor, Al-Hasaka y Al-Qamishli, en el nordeste del país. Pese a algunos problemas de acceso y dificultades operacionales, la prestación de asistencia siguió siendo relativamente constante.

34. La OMS siguió prestando servicios de salud esenciales, derivaciones de pacientes y suministros vitales a más de 3 millones de personas que viven en el nordeste, de las cuales se calcula que 1,78 millones residen en zonas translineales no controladas por el Gobierno. En 2022, llegaron a Al-Qamishli por carretera nueve convoyes por carretera de 19 camiones y nueve transportes aéreos y se distribuyeron por el nordeste. Los envíos incluían 219 toneladas de medicamentos y suministros médicos suficientes para 1.401.880 ciclos de tratamiento y atender 1.200 casos de traumatismos, así como vacunas contra la COVID-19 y vacunas para las campañas de inmunización rutinarias, medicamentos esenciales, material de laboratorio, equipos médicos, botiquines para traumatología y cirugía de urgencia, sales de rehidratación oral, materiales para la cloración del agua, botiquines contra el cólera y otros suministros médicos. Llegaron a asociados de las provincias de Al-Hasaka, Al-Raqa y Deir Ezzor, incluidas instalaciones no gubernamentales fuera de las zonas controladas por el Gobierno.

35. Entre enero y octubre de 2022, el UNICEF entregó suministros por valor de 4,2 millones de dólares en 221 camiones al nordeste del país. En lo que va de 2022, el ACNUR ha entregado 303.505 artículos no alimentarios, como mantas y láminas de plástico, a 1,5 millones de personas en campamentos y entornos urbanos del nordeste.

36. El 27 de octubre, un convoy humanitario de la OMS y el UNICEF distribuyó medicamentos contra el cólera y la leishmaniasis de manera translineal en la zona de Ras al-Ayn Tall Abyad, en el nordeste del país. Esta fue la primera entrega translineal de asistencia de las Naciones Unidas llevada a cabo en la zona desde 2019. Se entregaron más de cuatro toneladas de suministros sanitarios suficientes para cubrir 14.000 ciclos de tratamiento.

Acceso translineal a Al-Rukban

37. En septiembre de 2019 se envió el último convoy humanitario de las Naciones Unidas hasta la fecha con destino a Al-Rukban desde el interior de la República Árabe Siria. Algunos camiones comerciales han podido acceder de forma esporádica utilizando rutas informales. Desde que el Gobierno de Jordania decidió cerrar la frontera en marzo de 2020 como medida preventiva para contener la transmisión de la COVID-19, las personas que viven en Al-Rukban y necesitan atención médica no han podido llegar hasta la clínica de las Naciones Unidas situada en el lado jordano de la frontera. Se siguió remitiendo a las personas en estado crítico a Damasco, en coordinación con la Media Luna Roja Árabe Siria. Los residentes de la zona de Al-Rukban han seguido viviendo en condiciones extremas, con escasas oportunidades de subsistencia y acceso limitado a los alimentos, el agua, la atención de la salud y otros servicios básicos. Las Naciones Unidas continúan abogando por el pleno acceso para poder proporcionar asistencia humanitaria periódica, y, a tal efecto, han solicitado las garantías de seguridad necesarias para el personal humanitario. Las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria elaboraron conjuntamente un plan de operaciones para realizar una misión translineal a Al-Rukban con la que prestar asistencia humanitaria, incluidas inmunizaciones, evaluar necesidades y apoyar las salidas voluntarias.

Desafíos para el acceso translineal

38. A pesar de los progresos realizados, todavía hay que superar una serie de desafíos para lograr operaciones translineales periódicas y sostenidas en el noroeste de la República Árabe Siria, como se prevé en el plan revisado de las Naciones Unidas para los convoyes interinstitucionales translineales. Sigue siendo necesario recibir una autorización adecuada para ampliar esas operaciones que permitan múltiples convoyes translineales cada mes para aumentar el número de personas a las que llega la asistencia translineal. Para ello, las partes en el conflicto deben proporcionar garantías de seguridad oportunas que hagan posible el paso seguro de convoyes translineales y su personal, y es igualmente urgente contar con financiación adicional para asegurarse de que se puedan adquirir suministros para las personas necesitadas a los que esos convoyes van dirigidos. Es esencial que todas las partes se comprometan a no interferir en las actividades humanitarias en todas las etapas de la entrega translineal. La rendición de cuentas ante las poblaciones afectadas es otro aspecto importante que hay que tener en cuenta, lo que incluye asegurar que las comunidades acepten las entregas y establecer contactos con las comunidades vecinas u otros grupos para reducir al mínimo la posibilidad de respuestas negativas una vez entregada la asistencia. En el noreste del país, es necesario recibir la autorización adecuada en el momento oportuno y durante el período de tiempo apropiado. También se necesitan garantías de seguridad oportunas para el paso translineal de convoyes y de su personal, así como un entorno de seguridad propicio.

IV. Progresos en la recuperación temprana

39. Las actividades de recuperación temprana y los medios de subsistencia constituyen uno de los tres pilares fundamentales de la respuesta humanitaria en la República Árabe Siria. Las actividades de recuperación temprana tienen por objeto evitar que siga aumentando el número de personas necesitadas, paliar las necesidades humanitarias impulsando la autosuficiencia, mejorando el bienestar individual y comunitario y reduciendo la dependencia de la ayuda exterior. Las Naciones Unidas y sus asociados apoyan proyectos de recuperación temprana y medios de subsistencia en cinco ámbitos diferentes: a) reparación y rehabilitación de infraestructuras civiles vitales; b) retirada de escombros y residuos sólidos; c) actividades generadoras de

ingresos e intervenciones basadas en el mercado; d) formación profesional y formación práctica; y e) cohesión social e intervenciones comunitarias.

40. Desde enero hasta fines de octubre de 2022, al menos 374 proyectos, cuyos objetivos eran apoyar total o parcialmente las iniciativas de recuperación temprana, habían recibido 517,6 millones de dólares y se estaban ejecutando en las 14 provincias. Se trata de proyectos en diversos sectores, incluido el de la recuperación temprana y los medios de subsistencia. Al menos 158 de esos proyectos contribuyeron de alguna forma al suministro de electricidad en apoyo de servicios básicos, o al suministro de electricidad a los hogares. Entre el 1 de enero y el 30 de septiembre, los asociados humanitarios estimaron que más de 2,8 millones de sirios se habían beneficiado directamente, y otros 8 millones indirectamente, mediante proyectos destinados a aumentar la resiliencia en 2022.

41. Según los principales logros comunicados solo en el sector de la recuperación temprana y medios de subsistencia, se llegó a 665.024 beneficiarios directos entre el 1 de enero y el 30 de septiembre, mientras que 4,4 millones de personas se beneficiaron indirectamente. Se crearon unos 25.150 puestos de trabajo en 14 provincias, se repararon 202 km de carreteras, se rehabilitaron 898 aulas, se retiraron 171.483 toneladas de residuos sólidos, 22.456 personas obtuvieron apoyo empresarial, se distribuyeron e instalaron 133 sistemas solares, se retiraron 1.472 m³ de escombros y 138.270 personas se beneficiaron de formación profesional.

42. En las zonas apoyadas por el equipo humanitario en el país que opera desde Damasco, mediante proyectos del sector de recuperación temprana y medios de subsistencia entre el 1 de enero y el 30 de septiembre, se crearon 12.236 puestos de trabajo, se construyeron 192 aulas y se retiraron 170.364 toneladas de residuos sólidos, 15.201 personas recibieron apoyo empresarial, se distribuyeron e instalaron 133 sistemas solares, se retiraron 1.080 m³ de escombros, 123.387 personas recibieron formación profesional y 22.119 hogares vulnerables recibieron asistencia. Durante el mismo período, en el noroeste del país se crearon 9.694 puestos de trabajo, se repararon 200 km de carreteras, se rehabilitaron 624 aulas, se retiraron 1.119 toneladas de residuos sólidos, 5.315 personas recibieron apoyo empresarial, se retiraron 392 m³ de escombros y 11.883 personas se beneficiaron de formación profesional. Durante el mismo período, en el nordeste se crearon 3.220 puestos de trabajo, se rehabilitaron 82 aulas, 1.940 personas recibieron apoyo empresarial, 3.000 personas se beneficiaron de formación profesional y se prestó asistencia a 1.288 hogares vulnerables.

43. Durante su despliegue de diciembre de 2021 hasta fines de octubre de 2022, los equipos de desminado financiados por el Servicio de Actividades relativas a las Minas limpiaron alrededor de 1,1 millones de m² de tierras agrícolas y han destruido 444 municiones explosivas en Daraya, Damasco Rural. Ahora es posible acceder al terreno desminado y utilizarlo para la producción agrícola, tan necesaria, lo que contribuye a mejorar los medios de subsistencia de las comunidades vulnerables de la región.

44. La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) continuó la labor iniciada en 2021 para rehabilitar partes dañadas de tres importantes sistemas de riego, incluyendo la sustitución y mantenimiento de equipos de bombeo y la reparación de canales de distribución. Esas actividades permitieron devolver el suministro de agua de riego a casi 10.000 hectáreas pertenecientes a unos 5.500 hogares de pequeños agricultores. La FAO también ayudó a 2.200 agricultores vulnerables a incrementar su producción agrícola en las provincias de Deir Ezzor y Al-Raqa. Unos 8.800 pastores de Deir Ezzor se beneficiaron de una campaña de inseminación artificial del ganado. Para empoderar a las mujeres de las comunidades rurales, la FAO estableció 32 unidades de procesamiento de productos de temporada

en siete provincias, capacitando a 800 mujeres rurales para dirigir las. En el marco del programa de agua para la producción agrícola en varias provincias, 816 agricultores y 30 técnicos recibieron capacitación sobre gestión del agua a través de asociaciones de usuarios de agua.

45. En 2022, el PMA ha completado 11 proyectos de recuperación temprana en las provincias de Aleppo, Homs, Deir Ezzor, Deraa y Damasco Rural. Esos proyectos beneficiaron a más de 335.000 personas al restablecer su acceso al agua de riego, mejorar su producción agrícola y aumentar su acceso al pan. Además, el PMA rehabilitó siete panaderías en las provincias de Deir Ezzor, Aleppo y Deraa, que suministran pan diariamente a unas 245.000 personas. El PMA también rehabilitó los canales de riego de Hula y el sistema de riego de Ayn al-Qusayr en Homs, así como el sistema de riego de Maskanah oriental en Aleppo. Los sistemas suministran diariamente agua de riego a 81.500 agricultores, lo que les permite reanudar la producción agrícola, en particular de trigo. El PMA también rehabilitó un pozo de agua en Qalamun, Damasco Rural, proporcionando agua diaria para el riego a unos 8.500 agricultores. Además de esos proyectos, los insumos y herramientas agrícolas productivas permitieron a 30.000 agricultores restablecer sus medios de subsistencia y mejorar la calidad de la producción agrícola.

46. En el noroeste de Siria, el PNUD prestó apoyo a casi 100 agricultoras mediante cursos de capacitación sobre prácticas agrícolas climáticamente inteligentes y ayuda en especie, como semillas y fertilizantes, para mejorar la productividad en el subdistrito de Salqin. Además, el PNUD rehabilitó 7,5 km de canales de riego y 15 pozos, instaló 18 sistemas solares y creó un sistema de recogida del agua de lluvia. Un asociado del PNUD que trabaja en el noreste del país ha llegado a más de 18.000 beneficiarios directos mediante un enfoque por zonas dirigido a un subdistrito de la provincia de Al-Raqa. Hasta la fecha, la labor en la comunidad ha incluido la rehabilitación de un hospital que beneficia a 12.012 personas, la rehabilitación de infraestructuras comunitarias y de servicios básicos y la creación de 1.500 oportunidades laborales a largo y corto plazo.

47. Entre enero y octubre de 2022, el ACNUR y sus asociados completaron reparaciones menores en 830 viviendas dañadas y distribuyeron 6.800 equipos para viviendas consistentes en materiales para instalar puertas y ventanas. El ACNUR apoyó la retirada de 62.000 m³ de escombros y la reparación de 5 km de redes de agua y alcantarillado para mejorar el acceso de las familias vulnerables a los servicios básicos. En 2022, el ACNUR siguió prestando ayuda para la subsistencia a los desplazados internos vulnerables y a los retornados con el fin de aumentar su resiliencia y minimizar su exposición a mecanismos de afrontamiento perjudiciales y a riesgos de protección que se han visto aún más afectados por la crisis económica en el país. Esto ha dado como resultado que más de 10.000 familias de desplazados internos y retornados se beneficiaran en 2022.

48. El UNICEF apoyó la rehabilitación y el funcionamiento de 15 estaciones de suministro de agua en las provincias de Idlib y Aleppo, en el noroeste, que abastecen a unas 206.000 personas. También apoyó la rehabilitación de las redes de alcantarillado y saneamiento para cubrir las necesidades de 149.000 personas que viven en esas provincias. Entre enero y octubre de 2022, el Fondo proporcionó acceso a agua potable y saneamiento a 3,4 millones de personas mediante la rehabilitación del alcantarillado y pozos de agua. En el mismo período, rehabilitó 407 aulas, beneficiando a 12.600 personas en Aleppo, Deraa, Quneitra, Homs, Al-Raqa e Idlib. Entre enero y septiembre de 2022, el UNICEF proporcionó a 10.500 niñas y niños con discapacidad de las provincias de Al-Hasaka, Aleppo, Hama, Homs y Damasco Rural transferencias periódicas de efectivo de 40 dólares al mes y servicios de gestión de casos.

49. El UNFPA ha realizado intervenciones para aumentar la resiliencia de las comunidades locales y garantizar el acceso a servicios esenciales a 42.352 beneficiarios de la zona rural oriental de Alepo. El conjunto de intervenciones incluye la prestación de servicios de salud sexual y reproductiva y contra la violencia de género, un grupo de parteras comunitarias, ayudas en efectivo y vales y la rehabilitación de infraestructuras de salud.

50. Entre enero y septiembre de 2022, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) apoyó proyectos comunitarios, algunos de ellos para construir mercados, instalar alumbrado para las carreteras, rehabilitar el alcantarillado de las instalaciones de salud y suministrar equipos médicos, que beneficiaron a 20.500 personas en el noroeste del país, mientras que las actividades de dinero por trabajo, formación profesional y desarrollo empresarial beneficiaron a otras 2.800 personas. Entre enero y octubre de 2022, la OIM llevó a cabo actividades de recuperación temprana y medios de subsistencia en el noroeste, centradas en el drenaje de las lluvias, el tendido de grava en las carreteras, el aislamiento del suelo de las tiendas y la construcción de alcantarillas, que abarcaron más de 25 emplazamientos y se dirigieron a más de 145.000 beneficiarios desplazados internos de la región.

51. La OMS está apoyando la rehabilitación y el equipamiento de centros de atención primaria y secundaria en un esfuerzo por restablecer los servicios de salud esenciales. En Nawa en Deraa, Al-Mayadin en Deir Ezzor, y Razi en Alepo, hay cuatro proyectos en curso para rehabilitar tres hospitales en zonas muy afectadas por el conflicto. Además, en Homs, Deraa y Quneitra se equiparon completamente ocho centros de atención primaria de salud, que atienden a una población total estimada de 40.000 personas, para apoyar a las localidades a las que se espera que regresen los desplazados. Las organizaciones no gubernamentales asociadas a la OMS han llegado a unas 870.000 personas a través de 11 centros de atención primaria de salud que reciben apoyo y 17 unidades móviles. En el noroeste del país, la OMS mejoró más de diez hospitales de medicina interna de urgencia con una capacidad total de 700 camas, incluidas 300 unidades de cuidados intensivos.

V. Transparencia en las operaciones humanitarias

Operaciones con sede en Damasco

52. A fin de que la asistencia llegue a las personas necesitadas de forma transparente y conforme con los principios establecidos, los agentes humanitarios que operan en el territorio de la República Árabe Siria han aumentado los niveles de diligencia debida y han reforzado los procedimientos de vigilancia. El enfoque parte de un marco global de indicadores, herramientas y documentos de orientación obligatorios, así como de estrategias de seguimiento y evaluación adaptadas en las que se describen a grandes rasgos compromisos y métodos específicos para el contexto sirio. La ejecución de los proyectos se supervisa directamente y a través de supervisores externos, que complementan las visitas periódicas de las Naciones Unidas realizando periódicamente visitas sobre el terreno para supervisar la ejecución de los proyectos, hacer su seguimiento, presentar informes y realizar evaluaciones.

53. En el país está garantizado contractualmente un alto grado de diligencia debida en la programación humanitaria mediante estrictos acuerdos entre donantes y asociados y entre organizaciones colaboradoras. Los proyectos se someten periódicamente a una auditoría realizada por auditores independientes para garantizar la independencia y evitar la corrupción. Los mecanismos de información ayudan a los organismos a comprender mejor si las entregas satisfacen las necesidades de los hogares. Los organismos de las Naciones Unidas también realizan evaluaciones para valorar la eficacia, la eficiencia y la pertinencia de los programas.

54. Las Naciones Unidas en la República Árabe Siria siguen unas estrictas normas de diligencia debida a la hora de adjudicar contratos de adquisición, guiándose por los principios de transparencia, equidad y competencia de las Naciones Unidas en materia de adquisiciones. Las entidades de las Naciones Unidas están obligadas a verificar a sus proveedores con la Lista Consolidada del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, la lista de empresas y particulares no admisibles del Banco Mundial y la lista de inadmisibilidad de las Naciones Unidas, que es la lista agregada de entidades sancionadas por el Consejo de Seguridad y proveedores suspendidos por prácticas poco éticas y malos resultados demostrados.

55. El equipo de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria ha desarrollado un sistema de gestión de riesgos para gestionar el complicado entorno operacional. Una Dependencia de Gestión de Riesgos, establecida en la Oficina del Coordinador Residente, proporciona apoyo en materia de análisis y coordinación para garantizar que las Naciones Unidas, sus asociados y los donantes puedan lograr el máximo impacto de una manera transparente y basada en principios. En marzo de 2022, el equipo de las Naciones Unidas en el país también creó un equipo de tareas temporal sobre diligencia debida en materia de derechos humanos para evaluar las actuales prácticas de diligencia debida y encontrar nuevas mejoras.

Operación transfronteriza

56. En tres informes del Secretario General sobre operaciones humanitarias translineales y transfronterizas (S/2018/617, S/2020/401 y S/2021/1030), se han descrito las medidas adoptadas por la operación transfronteriza de las Naciones Unidas para supervisar la entrega de asistencia a través de la frontera de Türkiye hasta que llegue a las personas necesitadas en el noroeste de la República Árabe Siria. Los informes han detallado el seguimiento realizado en cuatro niveles distintos: a) en la frontera por el Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria; b) en los almacenes dentro de la República Árabe Siria; c) en los puntos de distribución y d) después de la distribución a los beneficiarios. La operación transfronteriza ha sido, y sigue siendo, una operación transparente que permite que las Naciones Unidas supervisen la situación de las entregas de ayuda en cada paso del proceso, pese a que la operación se gestiona a distancia.

57. Desde 2014, el Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas ha verificado sistemáticamente el carácter humanitario de la asistencia transfronteriza en el centro de transbordo cerca del paso de Bab al-Hawa, así como en otros pasos previamente autorizados por el Consejo de Seguridad. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas sigue colaborando estrechamente con los funcionarios de aduanas del Gobierno de Türkiye para aumentar la transparencia y garantizar que no se interfieren o manipulan los bienes humanitarios. El Mecanismo siguió beneficiándose de la excelente colaboración del Gobierno de Türkiye. Desde que se inició el sistema estrechamente supervisado en julio de 2014 hasta octubre de 2022, 53.811 camiones con asistencia humanitaria han cruzado al noroeste de la República Árabe Siria. No se han encontrado artículos no humanitarios en esos envíos.

58. Los asociados en la ejecución, de confianza y con antecedentes verificados, y observadores externos contratados por las Naciones Unidas confirman las entregas de ayuda cuando llegan a los almacenes. Al igual que en las operaciones de ayuda gestionadas desde dentro de la República Árabe Siria, los observadores externos supervisan la distribución de los suministros a los beneficiarios o a instalaciones, como escuelas y centros de salud. En los puntos de distribución se usan videos y fotografías con registro de fecha, hora y referencias geográficas para confirmar la entrega. Las modalidades de vigilancia posterior a la distribución consisten en debates de grupos focales, mecanismos para presentar reclamaciones y opiniones en los

centros a los que se presta apoyo y encuestas sobre la satisfacción de los beneficiarios. Además, las operaciones transfronterizas están sujetas a mecanismos de rendición de cuentas entre donantes y asociados.

59. Si bien los organismos individuales gestionan los riesgos de forma continua, una Dependencia de Gestión de Riesgos en la oficina del Coordinador Regional Adjunto de Asuntos Humanitarios consolida los esfuerzos para evaluar y responder conjuntamente a los riesgos en las operaciones transfronterizas y apoya al grupo de trabajo de gestión de riesgos del Grupo de Enlace Humanitario.

VI. Observaciones

60. Las necesidades humanitarias en la República Árabe Siria siguen aumentando. El conflicto en curso a lo largo de las líneas de vanguardia, el empeoramiento de las condiciones socioeconómicas, el acceso limitado a los servicios básicos, la actual pandemia de COVID-19 y el brote de cólera en todo el país han dejado a más personas lidiando por satisfacer sus necesidades básicas y han disminuido sus capacidades para hacer frente a las perturbaciones. Esto ha llevado a otro aumento previsto del número de personas que necesitarán ayuda humanitaria, de 14,6 millones en 2022 a la asombrosa cifra de 15,3 millones en 2023, el nivel más alto desde el inicio del conflicto sirio en 2011. Se prevé que en los próximos meses el clima invernal empeore la situación de millones de personas ya vulnerables en todo el país.

61. Los continuos ataques que dañan a civiles apuntan a un incumplimiento generalizado por todas las partes del derecho internacional humanitario, en particular de los principios de distinción, proporcionalidad y precaución. Reitero mi llamamiento a todas las partes para que tengan cuidado constante de no dañar a la población civil ni a bienes de carácter civil en el transcurso de sus operaciones militares, de conformidad con el derecho internacional humanitario.

62. La crisis sigue afectando de manera desproporcionada a las mujeres y las niñas, entre otras cosas por la violencia de género, los matrimonios forzados y precoces y el exiguu acceso a oportunidades de subsistencia. Es fundamental aumentar el apoyo y la cooperación entre las organizaciones de la sociedad civil lideradas por mujeres en todo el país para aumentar el efecto de las intervenciones y transferir conocimientos y experiencia.

63. Entre los residentes más vulnerables se encuentran los del noroeste del país, que dependen de la asistencia humanitaria prestada mediante el mecanismo transfronterizo de las Naciones Unidas y donde las condiciones humanitarias siguen empeorando debido a las continuas hostilidades y a una crisis económica cada vez más profunda. Actualmente, se calcula que en la región 4,1 millones de personas, el 80 % de ellas mujeres y niños, de una población de 4,6 millones, necesitan asistencia humanitaria para cubrir sus necesidades más básicas.

64. Me sigue preocupando el escaso nivel de financiación total del plan de respuesta humanitaria para la República Árabe Siria, y pido mayor solidaridad y un incremento de la financiación humanitaria, en particular para los programas de recuperación temprana y de medios de subsistencia.

65. En marzo de 2020, pedí que se levantaran las sanciones que pudieran obstaculizar el acceso a suministros sanitarios esenciales, a apoyo médico relacionado con la COVID-19 o a alimentos en la República Árabe Siria. Aliento a los Estados Miembros pertinentes y a los agentes humanitarios a que prosigan su diálogo técnico sobre las sanciones y las operaciones humanitarias en la República Árabe Siria. Espero que las partes pertinentes puedan encontrar el modo de superar los obstáculos

que enfrentan varios de los agentes humanitarios que operan en el país para tener un acceso adecuado y fiable a servicios financieros.

66. Las repercusiones imprevistas de las sanciones en la prestación de asistencia humanitaria y el acceso a los servicios esenciales (salud, educación, agua, saneamiento e higiene, seguridad alimentaria y agricultura) afectan a dos ámbitos principales. En primer lugar, respecto a las adquisiciones, las organizaciones humanitarias están experimentando una disminución del número de licitadores, aumentos de los precios y retrasos en la entrega de bienes debido a los mayores costes operacionales y de cumplimiento. En segundo lugar, respecto a los pagos, los departamentos de cumplimiento de los requisitos de los bancos han estado rechazando o retrasando las transacciones financieras hasta que se han completado las evaluaciones de cumplimiento. Las Naciones Unidas seguirán colaborando bilateralmente con los agentes pertinentes en esas cuestiones para determinar medidas que permitan superar los obstáculos operacionales a la prestación de asistencia humanitaria en respuesta a las crecientes necesidades.

67. Las Naciones Unidas siguen apoyando las iniciativas de asistencia humanitaria y recuperación temprana y el acceso humanitario en todas sus modalidades, de conformidad con la resolución [2642 \(2022\)](#) del Consejo de Seguridad. El diálogo interactivo oficioso ha brindado a los Estados Miembros la oportunidad de debatir su papel fundamental para garantizar la plena aplicación de esa resolución.

68. A pesar de enfrentarse a una compleja problemática, las Naciones Unidas y sus asociados siguen teniendo una amplia visibilidad en todas sus operaciones humanitarias. Las entregas de asistencia humanitaria se basan en un conocimiento profundo de las necesidades humanitarias y se mantiene la supervisión de lo que se está entregando y dónde va la asistencia. Los sistemas de gestión de riesgos establecidos facilitan la transparencia de las operaciones al proporcionar una evaluación clara de las dificultades, los factores que las mitigan y el riesgo residual. En general, existe un sistema firme y riguroso.

69. Sigo convencido de que una mayor expansión de las actividades de recuperación temprana es fundamental para el éxito continuado de la respuesta humanitaria en la República Árabe Siria y para el futuro del pueblo sirio. Las necesidades siguen creciendo, superando nuestra capacidad de respuesta con recursos limitados. La respuesta debe ser cada vez más sostenible; de lo contrario, como estamos presenciando, cada vez habrá más personas que no puedan satisfacer sus necesidades básicas. Si bien las actividades dirigidas a salvar vidas son parte esencial de la respuesta humanitaria, el fortalecimiento de la resiliencia mediante la recuperación temprana es clave para hacer frente a las crecientes necesidades. Un componente importante de esta labor es aumentar el apoyo a la electricidad, allí donde sea esencial para restablecer el acceso a los servicios básicos. Este año, los donantes han contribuido generosamente con 517,6 millones de dólares para apoyar parcial o totalmente los esfuerzos de recuperación temprana en las 14 provincias. Será fundamental que los donantes sigan participando y colaborando con los asociados humanitarios. Esto incluye seguir aumentando y ampliando el apoyo financiero a la labor de recuperación temprana en todo el país y proporcionar fondos no asignados a fines específicos siempre que sea posible.

70. El presente informe expone los progresos realizados en las operaciones translineales en toda la República Árabe Siria. Las Naciones Unidas revisaron su plan para aumentar progresivamente el acceso translineal y siguen haciendo todo lo que está en su mano para ampliar la asistencia translineal a las personas necesitadas, con el fin de complementar la respuesta transfronteriza. Sigue siendo fundamental recibir las garantías de seguridad necesarias y oportunas de las partes en el conflicto para

garantizar el paso en condiciones de seguridad de los convoyes translineales y su personal.

71. El Consejo de Seguridad, en su resolución [2642 \(2022\)](#), prorrogó la autorización de la operación transfronteriza esencial que proporciona apoyo vital a 2,7 millones de personas necesitadas cada mes, aproximadamente el 65 % de las personas necesitadas en el noroeste de la República Árabe Siria. La asistencia transfronteriza sigue siendo una parte indispensable de las actividades de las Naciones Unidas y sus asociados para llegar a todas las personas necesitadas de ayuda. Aunque es un complemento importante, en la actualidad la operación translineal sigue siendo incapaz de sustituir el tamaño o el alcance de la masiva operación transfronteriza de las Naciones Unidas.

72. Sin acceso transfronterizo de las Naciones Unidas al noroeste del país, aumentará el hambre, millones de personas correrán el riesgo de perder la asistencia para alojamiento y disminuirá el acceso al agua. La entrega de suministros médicos esenciales y la prestación de servicios de salud de calidad, como la atención reproductiva, materna y neonatal, y los servicios de vacunación infantil, y la prevención y el control de la propagación de las enfermedades transmisibles, como el cólera, el brote más reciente, se verían muy afectados. Nuestra capacidad para proporcionar una protección mínima a mujeres y niñas se verá gravemente limitada. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas también cesaría sus operaciones, lo que reduciría la transparencia y la rendición de cuentas. Una interrupción de las entregas transfronterizas en pleno invierno podría dejar a millones de sirios sin la ayuda necesaria para soportar las duras condiciones meteorológicas. Es fundamental que el Consejo de Seguridad renueve el mecanismo transfronterizo, que es vital para millones de personas. Es un imperativo moral y humanitario.
